

**Ahmed Fadhel Nasser**

**Director General of Department of Culture**

**Lahij Governorate – Yemen**

**Phone Number: +967730371082**

We are pleased and honored to have the date palm and traditions included in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. We also hope that once this file is approved, support will be provided to our date palm trees in Lahij – Yemen and the families that still maintain such traditions and date palm related handicrafts and carry out such handicrafts. That is due to the fact that this is of great value to the world humanity in addition to the technical and literary creativity of our heritage, especially in Lahij and the whole nation.

Sincerely,

[Signature]

Ahmed Fadhel Nasser

January 11, 2018

احمد فضل ناصر مدير عام التقنيه المعلوماتيه  
٠٠٩٦٧٧٢٥٣٧١٠٨٢  
العمان - الخ

يعذرا وسيفنا انه يتم ادراج موضوع

التنظيم والاعادة والتقاليد ضمن التراث العالمي للبشرية

وتأمل من جسدتمت الموافقة على هذا الملف

انه يتم التعميم للتنظيم لدينا من الخ والاعادة في الحرف

السيرة لم يتطرق بالتنظيم من اسرار التي التي تحت محافظ

على هذه الاعادة وتمايز هذه الحرف لما الامة قبحه

من حق البشرية على مستوى العالم وما لذلك من علاقة  
ما يتناول بجانب الابداع الفني والادبي في تراثنا ومصداق في الحرف العظمى

تحياتي  
احمد فضل ناصر

١١ / ١١ / ٢٠١٨ م

In the Name of Allah, the Most Gracious; the Most Merciful

**Hadiyyah Saleh Obaid**

She is the owner of a handicraft related to making manual fans made of chinaware. I am pleased to present this file to support chinaware handicrafts because this is a source of income for the family. In the past, it was produced in big quantities; however, such handicraft has become small due to lack of chinaware. Therefore, we hope that you would support such handicrafts as they are important in our life.

**Hadiyyah Saleh Obaid**

Resident of AbedLasloum village

Phone number of the above-mentioned mother's son, Basel Fadhel Saleh: 775753271

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هدیه صاف علی بن ابی طالب

مدینه، خزانه در آن روزها، بسیار آسوده از آنکه صفا پدید آمد  
در این ایام که در آن روزها که در آن روزها که در آن روزها  
که در آن روزها که در آن روزها که در آن روزها که در آن روزها  
که در آن روزها که در آن روزها که در آن روزها که در آن روزها  
که در آن روزها که در آن روزها که در آن روزها که در آن روزها  
که در آن روزها که در آن روزها که در آن روزها که در آن روزها

هدیه صاف علی بن ابی طالب  
مواظبت قرینه علی بن ابی طالب

رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم

۷۷۵۷۵۷۵۷۱

**Eng. Abed Mohammed Ali Abdullah**

**Agricultural Counseling Crops Specialist**

**Lahij Governorate – Yemen**

I am very pleased to welcome to submit the joint file to be included in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. Anyways, I also hope that you would provide support to the date palm cultivation in the governorate of Lahij as this date palm tree represents a history, culture and heritage as well. Moreover, many families depend on it whether in agricultural crops or handicrafts, including chinaware that is made of date palm leaves.

Therefore, we hope that this file will be given due attention as it is of high importance for farmers in reviving the cultivation of this crop.

**Sincerely,**

**[Signature]**

Eng. Abed Mohammed Ali Abdullah

Agricultural Engineer

President of Faleh Ayyadh National Agricultural Society

Phone Number: +967775142634

**[A770093165@gmail.com](mailto:A770093165@gmail.com)**

٣ | عبد محمد علي عبد الله  
اصحابي محاسن و شاد نزار عم |

سیدنی جدا " واجب بتقدیر جلف المستمک للذات  
الامام والنبیة

رنتہا نی کل الہ سوال ان یتے وعم نزار کے التخیل میا المی نفا  
کون هذه السيرة تمثل تاريخاً وقصفاً وتراناً ومقتداً

اللتی نیا له سر وسواء نی المصلح نزار المی او فی اصناف  
البریة والحیة من صناعته المذخر فیہ من عرفة  
النیل

تحتا ان یول هذا الملین اصنام کونه متیکل  
العمیة مقصوداً لہذا المذاہب فی الامارہ اصباہ نزار المی  
هذا المصوب

٣ | عبد محمد علي عبد الله

صند نزار المی

٧٧٥١٤٢٦٣٤

+967 7751 426 34

a770093165@gmail.com

بیس مجھے فابح میا من نزار المی اٹھلیہ



ABU DHABI  
LEGAL TRANSLATION  
CENTRE

مركز أبوظبي  
للترجمة  
القانونية

P.O. Box : 6286, Abu Dhabi, U A E. - Tel. : 02 - 6277939 - Fax : 02 - 6277938  
email : adltc@emirates.net.ae

[www.adltc.com](http://www.adltc.com)

In the Name of Allah; the Most Gracious; the Most Merciful

**The Farmer, Raea Ali Mohammed Salem Al Salmin**

I am pleased that the date palm file of Lahij Governorate – Yemen will be submitted as part of the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. I also hope that farmers will be provided with support to revive the cultivation of such a blessed tree due to the fact that it an important source of income for farmers. I also hope that the currently available varieties of date palm will be supported and some other new varieties will be introduced to the region as well.

[Signature]

Sincerely,

The Farmer: Raea Ali Mohammed Salem Al Salmin

Phone Number: 777801734

♦ أشهد أنا الموقع على السند. بصفتي مترجماً قانونياً مرخصاً ومحللاً من وزارة العدل، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي  
♦ I, the signatory to this document, as a legal translator duly licensed and sworn in by the Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is correct and identical to the original text.

بسم الله الرحمن الرحيم

المزارع / واقع بالمدينة المنورة

بمعي ان يتقن ملكه الفس النبي في فقهه في انه التزم  
العالمين للشريعة ونسبها الى ربه دعم المزارع للتجارة اعيد  
زرارة هذه الشجرة المباركة لا يدا عليه في دفع المزارع  
والتحسين في الدعم في اجبار الامتياز الموجوده وادخال  
آراء صاحبها في التفت

المزارع / واقع بالمدينة المنورة

تاريخه ٨٠١٧٧٧

والتفت







ABU DHABI  
LEGAL TRANSLATION  
CENTRE

مركز أبوظبي  
للترجمة  
القانونية

P.O. Box : 6286. Abu Dhabi, U.A.E. - Tel. : 02 - 6277939 - Fax : 02 - 6277938  
email : adltc@emirates.net.ae

[www.adltc.com](http://www.adltc.com)

Dear UNESCO

After Greetings,

**Subject: The Date Palm Tree**

With reference to the above-mentioned subject, we would like to refer to the date palm tree and the value it represents in the life of the local Yemeni society in general and the rural women in particular. This tree is considered as an important source of food as it is closely associated with the Yemeni traditions and customs and a rich source of income in the area of handicrafts and food industry as well. The rural women mainly depend on this source by producing handmade stuff. Moreover, the entire parts of this plant starting from the seeds or kernels to the leaves are utilized.

Therefore, we welcome the inclusion of the date palm tree in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Sincerely yours,

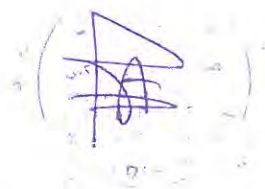
[Signature]

Director General of Rural Women Development

Eng. Nadia Hameed Sultan

Email: [Nadia.hameed@ymail.com](mailto:Nadia.hameed@ymail.com)

Phone Number: +967771001927



♦ أشهد أنا الموقع على السند، بصفتي مترجماً قانونياً مرخصاً ومحلّفاً من وزارة العدل، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي  
♦ I, the signatory to this document, as a legal translator duly licensed and sworn in by the Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is correct and identical to the original text.

الاخوة / منظمة اليونيسكو

المحترمين

بعد التدية

### الموضوع / شجرة النخيل .

بالإشارة الى الموضوع أعلاه نود الإشارة الى شجرة النخيل وما تمثله من قيمة في حياة المجتمع اليمني عامة والمرأة الريفية خاصة والتي تعتبر مصدر غذائي هام كونه مرتبط ارتباط وثيق في العادات والتقاليد اليمنية ومصدر مدد للدخل في مجال الصناعات الحرفية والغذائية حيث تعتمد عليه المرأة الريفية بشكل اساسي بانتاج الحرف اليدوية كما يتم الاستفادة من كل اجزاء النبتة ابتداءً من النوة وانتهاءً بالاوراق

لذا نرحب بادراج اشجار النخيل ( النخلة ) كملف مشترك بالقائمة التمثيلية للثرات غير المادي للبشرية

مع خالص التعمية والتقدير ....

مدير عام تنمية المرأة الريفية

م/ نادية حميد سلطان

[Nadia.hameed@ymail.com](mailto:Nadia.hameed@ymail.com)

Tel:+967771001927



# Additional Letter/s of Support



In the Name of Allah, the Most Beneficent, the Most Merciful

Republic of Yemen  
The Traditional Handicraft Association  
License No. (97 for the year 2007) issued  
from the Social Affairs and Labor Office in  
the Wadi and Desert

Ref.: C/H/ normal  
Date: 03/07/1442 H  
Corresponding to: 15/20/2021

We, at the Traditional Handicraft Association in the historical city of Shibam, Hadhramaut Governorate, strongly support the inscription of the "Date Palm" on the World Tangible Heritage List. Through this message, we emphasize our great interest in its inscription on the World Heritage List. We use date palm's leaves as a shade, build our houses' ceilings and pillars from its trunk, use it and its branches as fuel, use it to make beds, robes, pots and furniture, feed on its nutritious dates and let our livestock feed on dates' kernels. Therefore, this tree deserves to be recognized and honored.

May Allah grant you success and keep you safe

/Signed/

President of the Association

Awad Salem Afif

/Seal of Traditional Handicraft Association Shibam Hadhramaut /

A copy of the file



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرقم : ج/ح / عادي  
التاريخ : 1442/07/03 هـ  
الموافق : 15 / 20 / 2021م



الجمهورية اليمنية  
جمعية تطوير الحرف التراثية  
ترخيص رقم (97 لعام 2007م) صادر  
من مكتب الشؤون الاجتماعية والعمل  
بالوادي والصحراء

نحن في جمعية تطوير الحرف التراثية بمدينة شبام التاريخية محافظة حضرموت نؤيد وبشدة ادراج النخلة في قائمة التراث العالمي المادي وبهذه الرسالة نوكد حرصنا الشديد لادراجها في قائمة التراث العالمي لان النخلة نستضل بسعفه ومن جذوعه سقوف واعمدة لبيوتنا ونتخذ منه ومن جريدة وقودنا ونضع منه الاسره والحبال وسائر الاواني والاثاث ونتخذ من التمر طعاماً مغذياً ونعلف بنواه ماشيتنا افلا تستحق هذه الشجرة التكريم والاهتمام .

وفقكم الله للخير ودمتم في حفظه

رئيس الجمعية  
عوض سالم عفيف

نسخه للمف